

Guía de lectura: consignas de comprensión crítica, producción y conexión con otras disciplinas

Retrato del artista adolescente

James Joyce

Editorial Salim

Circunstancias de tiempo y de lugar

1. Marcar en una línea de tiempo los hechos más sobresalientes de la historia social, cultural y política sucedidos en la época que vivió James Joyce.
2. Inventar una tarjeta postal que fue enviada por Joyce desde Dublin a un amigo argentino.
3. Armar un *power point* con los personajes más importantes de la política y la cultura de la historia de Irlanda.
4. Contactar a una persona irlandesa (o descendiente) y entrevistarla. Sería interesante que hablara sobre las costumbres de su país, las tradiciones religiosas, las cuestiones ligadas al idioma y la nacionalidad.

Genio y figura

1. Armar entre todos una muestra en clase con fragmentos de las obras más importantes de Joyce, sus cartas y otros documentos de su vida.

2. Inventar el discurso de James Joyce que habría brindado por la entrega del Premio Nobel de literatura.
3. Preparar un informe que dé cuenta de algunas de las “mujeres” de los escritores. Allí, seleccionar a aquellas que fueron puntales de la obra (como Nora Barnacle, esposa de Joyce) y presentar fragmentos de su biografía, referencias a ella en la obra del autor, ilustraciones, etc.
4. Según la información de wikipedia, *Retrato de un artista adolescente* fue clasificada por la *Modern Library* como tercera entre las más grandes novelas en habla inglesa del siglo XX. ¿Cuáles fueron la primera y la segunda? Preparar una ficha bibliográfica de cada una.

Aprendizaje

1. Redactar como una narración un sueño (o pesadilla) que hayan tenido hace poco tiempo.
2. Escribir un texto que lleve por título: “Memoria de mis días en clase”.
3. La novela se iba a llamar “Stephen, el héroe”. Proponer un nuevo título (distinto al provisorio y al definitivo) y justificar. A partir de eso, armar una nueva portada con una nueva ilustración.
 4. Transformar alguno de los capítulos a un relato con un narrador no omnisciente.
5. Reflexionar entre todos sobre esta cita que aparece en la el capítulo 5: “Cuando el alma de un hombre nace en este país, se encuentra con unas redes arrojadas para retenerla, para impedirle la huida. Me estás hablando de nacionalidad, de lengua, de religión. Estas son las redes de las que yo he de procurar escaparme.”

6. Buscar comentarios críticos realizados por grandes escritores sobre *Retrato de un artista adolescente* (o sobre todo Joyce) y armar una antología crítica con algunos fragmentos. Es importante que cada fragmento esté antecedido por un breve comentario sobre su autor y sucedido por una referencia de donde fue extraído.
7. Leer el cuento “Los muertos” de Joyce (también se puede ver la adaptación que hizo para el cine John Huston). Escribir una crítica original que podría publicarse en el periódico barrial o escolar.
8. Continuar unos días más el diario de Stephen que se consigna en el último capítulo del libro.
9. “Recordar algo no es sino recordar la última vez que se lo ha recordado. No menos misteriosa que ineluctable, la memoria nos ayuda a mejorar el pasado hasta volverlo fidedigno.”, dice Miguel Ángel Morelli, en el prólogo de la edición de Salim. Relacionar esto con la columna aparecida en el diario *La Nación* sobre el tema (<http://www.lanacion.com.ar/1657596-misterios-de-la-memoria>). Escribir una exposición que relacione ambos textos y lleve por título: “Los enigmas de la memoria”.
10. Seleccionar un capítulo del libro y armar un completo glosario con los términos que les resulten pocos familiares, antiguos o desconocidos.

El género y la trama

1. Preparar una antología de las grandes novelas de aprendizaje de todos los tiempos. En todos los casos, rodear el fragmento con una nota biográfica de su autor, un contexto de la obra y una ilustración pertinente.
2. Transformar alguno de los capítulos en un relato de aventuras.

3. Crear un texto original con la técnica del fluir de la conciencia e ilustrarlo.
4. Escribir entre todos una novela por entregas que se distribuya periódicamente en una publicación en papel o digital de la escuela o el barrio.

Conexiones

1. Elegir una de estas tres canciones de Sui Generis y armar un video clip original:
 - Aprendizaje
 - Cuando comenzamos a nacer
 - Confesiones de invierno
2. Componer una historieta original en la que sus protagonistas tengan nombre cuyo significado, al estilo de Dedalus, se relacione con la personalidad o su rol en la historia.
3. Dibujar alguno de los capítulos de *Retrato del artista adolescente* que no tenga ilustraciones. En lo posible, continuar la línea estética planteada por la colección Grandes Lecturas realizada por Oscar Capristo.
4. En el prólogo se cita la respuesta que dio Jung a Joyce sobre su hija: “Allí donde usted nada, ella se ahoga.” Investigar y preparar una exposición sobre la enfermedad de esquizofrenia.

Propuesta integradora

Realizar cada uno su autobiografía a partir de la técnica que le parezca más adecuada, pertinente y/o creativa: un video, un texto literario, una composición plástica, una

obra en computadora, etc. Una vez realizada, armar una muestra colectiva que lleve por título: “Retratos de los artistas adolescentes”. Invitar a toda la comunidad escolar.

Textos sugeridos editados por Salim para seguir leyendo

- *El Lazarillo de Tormes*, de autor anónimo
- *El retrato de Dorian Gray*, de Oscar Wilde
- *Abel Sánchez*, de Miguel de Unamuno
- *Las aventuras de Tom Sawyer*, de Mark Twain
- *El juguete rabioso*, de Roberto Arlt

Sugerir otros textos o películas que puedan ligarse con *Retrato del artista adolescente*. Justificar por qué los sugerirían.